

## Convention-cadre pour la protection des minorités nationales

### 4<sup>ème</sup> Avis sur la Suisse

#### Liste des recommandations et cantons concernés

Article Convention	Para.4 <sup>ème</sup> Avis	Recommandations du Comité consultatif	Cantons visés	Observations des cantons
4	40	(...) Le Comité consultatif appelle également les autorités fédérales et cantonales qui n'y ont pas encore procédé à mettre en place des institutions de médiation (« ombudsperson institutions ») à leurs niveaux respectifs.	Tous	Der Kanton Basel-Stadt verfügt über eine Ombudsstelle. Der Kanton Basel-Stadt begrüsst das Anliegen.
5	59	Le Comité consultatif appelle les autorités fédérales et cantonales, lorsqu'elles adoptent de nouveaux textes de loi tels que ceux qui visent à garantir l'ordre public, à prêter l'attention requise à la préservation des identités et des cultures des personnes aux modes de vie itinérants, et à continuer de défendre le droit de ces personnes à pratiquer leurs traditions	Tous	Das Recht von nationalen Minderheiten ihre Traditionen zu pflegen, soll weiterhin gefördert werden. Der Kanton Basel-Stadt begrüsst das Anliegen.
6	69	Le Comité consultatif appelle les autorités fédérales et cantonales à tous niveaux à condamner systématiquement et promptement toute manifestation d'intolérance, qu'il s'agisse d'antitsiganisme, d'antisémitisme ou d'islamophobie, et ce en particulier dans le discours public, dans l'esprit de la Recommandation (97)20 du Comité des Ministres aux États membres sur le « discours de haine ». Il les invite également à mener des enquêtes systématiques sur ces propos et à engager des poursuites contre leurs auteurs.	Tous	Der Kanton Basel-Stadt unterstützt die Empfehlung, Vorfälle von Antiziganismus, Antisemitismus und Islamophobie von offizieller Seite zu verurteilen. Diskriminierende Fälle von «Hate Speech» werden nach Möglichkeit und sofern gemeldet, untersucht.
	73	Le Comité consultatif recommande le suivi et l'application immédiats des mesures identifiées afin d'assurer la sécurité des personnes appartenant aux minorités nationales et appelle les autorités cantonales à continuer d'appuyer les efforts déployés par la Confédération, notamment en soutenant financièrement ces mesures.	Tous	Der Kanton Basel-Stadt prüft zurzeit die Unterstützung der jüdischen Gemeinde bezüglich Sicherheitsmassnahmen. Der Regierungsrat hat eine Unterstützung und eine erhöhte Polizeipräsenz in Aussicht gestellt, die vom Parlament noch bewilligt werden muss. Der Kanton ist mit der jüdischen Gemeinde wie auch mit anderen religiösen Gemeinschaften in regelmässigem Austausch und unterstützt deren Anliegen nach Möglichkeit (Runder Tisch der Religionen beider Basel). Des Weiteren hat der Regierungsrat einen Massnahmenplan verabschiedet zur Radikalisierung und Terrorismus (P180151). Der Kanton ist zudem derzeit daran, ein Bedrohungsmanagement zu prüfen. Des Weiteren ist die Taskforce Radikalisierung beauftragt, den kantonalen Aktionsplan zur Verhinderung und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus zu erarbeiten. Der Kanton Basel-Stadt begrüsst das Anliegen.



	75	Le Comité consultatif appelle les autorités fédérales et cantonales à revoir les mesures prises pour interdire l'utilisation de certaines aires d'accueil par les Roms non-Suisses. Il invite les autorités à tous niveaux à intensifier leurs efforts afin de rapprocher les différentes communautés aux modes de vie itinérants, notamment en soutenant des projets de médiation ; il les invite à se montrer vigilantes pour ne pas perpétuer l'isolement de ces groupes, et à revenir sur l'accès réservé aux citoyens suisses dans certaines aires d'accueil.	Tous	Der Basler Durchgangsplatz (zurzeit temporärer Standort, ab Januar 2019 definitiver Standort) steht sowohl inländischen wie ausländischen Personen mit fahrender Lebensweise zur Verfügung. Der Kanton unterstützt bei Bedarf bei Differenzen und Streitigkeiten.  Der Kanton Basel-Stadt begrüsst das Anliegen, weitere Durchgangs- und Strandplätze zu erstellen.
9	84	Le Comité consultatif appelle les autorités fédérales et cantonales à s'assurer que les termes de l'accord de licence du service public audiovisuel respectent les droits des personnes appartenant aux minorités linguistiques tels qu'ils découlent de l'article 9 de la Convention-cadre, et à s'assurer que ces termes sont en pratique respectés par l'opérateur de radiodiffusion et de télévision. Le Comité consultatif encourage également les autorités fédérales et cantonales à poursuivre leur soutien à l'édition et à la diffusion des médias romanchophones, notamment du quotidien <i>La Quotidiana</i> , et des médias italophones.	Tous	Im Rahmen der kantonalen Projektförderung (im Rahmen des Kantonalen Integrationsprogramms KIP) unterstützt Basel-Stadt die mehrsprachigen Sendungen von Radio X (englisch, französisch, portugiesisch, spanisch, italienisch, tamil, arabisch, türkisch, bosnisch/serbisch/kroatisch und eine afrikanische Sendung).
9	85	Le Comité consultatif appelle les autorités fédérales et cantonales à encourager la diffusion de contenus sensibilisant le public aux cultures, aux modes de vie et aux autres intérêts des Yéniches et des Sinti/Manouches, avec la participation active de ceux-ci.	Tous	Der Anteil der Jenischen, Sinti/Manouches und Roma ist im Kanton Basel-Stadt bei einer Gesamtbevölkerung von ca. 200'000 sehr klein. Der Einbezug in die Medienarbeit bei entsprechenden Themen soll nach Möglichkeit gefördert werden.
	86	Le Comité consultatif appelle les autorités fédérales et cantonales à veiller, par le dialogue ouvert et la consultation, à ce que toute nouvelle législation sur les médias soit inclusive et prenne en considération toutes les personnes appartenant à une minorité nationale, notamment les locuteurs de langues minoritaires.	Tous	Sollte eine neue gesetzliche Grundlage in Bezug auf die Medien geschaffen werden, sollen die nationalen Minderheiten miteinbezogen und ihre Bedürfnisse berücksichtigt werden.
10	93	Le Comité consultatif appelle les autorités du canton de Graubünden/Grischun/Grigioni à promouvoir davantage l'usage des langues minoritaires dans leurs activités quotidiennes, dans les campagnes d'information, dans l'administration et dans l'ordre judiciaire.	Grisons	
11	96	Le Comité consultatif appelle les autorités fédérales et cantonales à promouvoir l'usage d'indications topographiques bilingues ou trilingues dans les cantons ou les communes bilingues ou trilingues, notamment en étendant les possibilités juridiques d'implanter ces panneaux dans les zones traditionnellement habitées par des personnes appartenant aux minorités linguistiques, conformément aux dispositions de l'article 11 de la Convention-cadre.	Tous	Keine Bemerkung.

12	100	Le Comité consultatif appelle les autorités cantonales à poursuivre le développement de solutions d'enseignement et d'apprentissage flexibles et adaptées aux personnes aux modes de vie itinérants, et à associer les familles concernées au développement de nouveaux projets, afin de garantir et concilier le droit des enfants à l'éducation et le droit de choisir un mode de vie itinérant. Le Comité consultatif appelle les autorités cantonales, dans tous les cantons, à inclure les cultures et l'histoire yéniches dans les programmes et les manuels scolaires afin de promouvoir auprès du grand public la diversité et l'intégration sociétale, et de sensibiliser et développer l'acceptation des modes de vie itinérants.	Tous CDIP	Der Anteil der Jenischen, Sinti/Manouches und Roma ist im Kanton Basel-Stadt bei einer Gesamtbevölkerung von ca. 220'000 sehr klein. Der Besuch der Volksschule ist für Kinder von Jenischen, Sinti/Manouches und Roma selbstverständlich möglich. Der Umgang mit Diversität ist in den Basler Schulen alltäglich. Es besteht ein achtsamer Umgang mit der Vielfalt der Kinder, wovon über 50 Prozent einen Migrationshintergrund aufweisen.  Der Kanton Basel-Stadt begrüsst das Anliegen, die jenische Kultur und insbesondere Geschichte in den Lehrplan (und Lehrmittel) aufzunehmen, um die Akzeptanz der jenischen Lebensweise und Kultur zu fördern.
14	106	Le Comité consultatif encourage les autorités fédérales et cantonales à permettre l'accès à l'enseignement en italien et en romanche, et à l'enseignement de ces langues, à l'extérieur des zones traditionnellement habitées par les personnes appartenant à ces minorités, notamment dans les grandes villes. Le Comité consultatif appelle les autorités du canton de Graubünden/Grischun/Grigioni à engager le dialogue avec les représentants des minorités concernées et à évaluer les besoins des romanphones et des italophones en termes d'éducation secondaire (de deuxième niveau) dans leur langue minoritaire respective.	Tous ; Grisons	Das Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt fördert das Unterrichtsangebot von rund 40 verschiedenen Herkunftssprachen HSK (heimatliche Sprache und Kultur). Rätoromanisch wird zurzeit aus Mangel an Schülerinnen und Schülern nicht angeboten.  Italienisch wird in den meisten schulischen Angeboten der Mittel- und Oberstufe als Pflichtwahlfach oder Wahlfach angeboten und wird auch als HSK angeboten.  Der Kanton Basel-Stadt begrüsst das Anliegen.
	107	Le Comité consultatif appelle les autorités fédérales et cantonales à examiner l'opportunité de mener de nouvelles actions de sensibilisation sur les droits linguistiques des personnes appartenant aux minorités nationales dans les administrations cantonales des cantons bilingues ou trilingues, y compris auprès des membres de l'ordre judiciaire.	Tous	Keine Bemerkung.
	111	Le Comité consultatif appelle les autorités du canton de Graubünden/Grischun/Grigioni à assurer le financement nécessaire à la traduction ou à la production en italien des supports pédagogiques.	Grisons	
15	120	Le Comité consultatif appelle les autorités fédérales et cantonales, en concertation avec les représentants des minorités reflétant la diversité existant au sein de leurs communautés, à étudier la possibilité de renforcer la participation aux affaires publiques des personnes appartenant aux minorités nationales, afin que celles-ci puissent prendre part aux processus de décision, non seulement au niveau fédéral mais aussi au niveau inter-cantonal et dans tous les cantons, par exemple par le biais de mécanismes pérennes, d'organes consultatifs institués et de quotas dans l'administration publique.	Tous	Der Anteil der Jenischen, Sinti/Manouches und Roma ist im Kanton Basel-Stadt bei einer Gesamtbevölkerung von ca. 220'000 sehr klein. Der Einbezug in Vernehmlassungsprozesse, welche diese Bevölkerungsgruppe betreffen, soll nach Möglichkeit gefördert werden.

16	123	<p>Le Comité consultatif appelle les autorités cantonales, dans les cantons bilingues ou trilingues, à veiller à ce qu'en cas de fusion administrative les représentants de toutes les communautés soient consultés, et que les droits des personnes appartenant aux minorités linguistiques ne soient pas réduits à la suite de la réforme territoriale et administrative. Le cas échéant, il invite les autorités cantonales et municipales, en concertation avec les représentants de ces communautés, à promouvoir et à protéger le multilinguisme dans tout le territoire des nouveaux secteurs plurilingues.</p>	<p>Cantons bilingues et trilingues</p>	
----	-----	--	--	--